

Habl.: ... en Turgüa, pues, caserío Turgüa, que tiene un ... una partecita ahí que se ... se llama El Parnaso, nací yo allá, en el 1930, nací; diecinueve de marzo, día de San José.

Enc.1: Ajá.

Habl.: Nací yo, 1930, bueno, ahí ... bueno, ahí, y me ... me crié ahí, pues. Entonces ahí este ... había una escuelita ... llevaron unos ... un matrimonio ahí, pues, a ... a aquella oficina, donde se ... se preparaba el café y eso de la hacienda, y empezaron a dar clase. Entonces me pusieron en la escuela, pues, ahí empecé mi primaria. Después, bueno, esa escuelita la mudaron hacia ... hacia arriba, hacia la carretera que va a Turgüa, pues, la carretera principal, pues, ahí. Entonces mudaron la escuela ahí, entonces ahí seguí mis estudios de primaria. Entonces ahí, pues, estudiábamos primaria, ahí nos preparaban para la primera comunión ... Iba un sacerdote de El Hatillo a darnos la charla, a prepararnos para la primera comunión y ... y entonces la maestra también nos preparaba para ... Nos enseñaba a tejer, nos enseñaba a bordar, nos daba la clase, nos daban catecismo, bueno, aquello, bueno.

Enc.1: De todo.

Habl.: Sí, de todo, pues, un poquito. Y cuando venía la cosecha, pues, en diciembre, empezaba la cosecha en noviembre, diciembre, por ahí, entonces empezaba uno, pues, a ... a coger café pa' poder ganar unos centavitos ¿no?, mi mamá ... mi madre, pues, que estaba ... tenía ... había que trabajar mucho en el campo, en la hacienda, en ... tú sabes.

Enc.1: [?].

Habl.: Bueno, después de ahí, entonces, bueno, fui creciendo, hice mi primera comunión. Después mi madre, bueno, me traía ... mensualmente me traía al pueblo, pues, a ... a cumplir con mi sacramento, primeros viernes, y bueno, y me fui criando, pues, en... ¿cómo decimos? En... en tamaño pues y ... y en espiritual y todo ¿no? Después, bueno, crecí y llegué a ... a una edad de quince años, bueno, y me enamoré, pues, de un joven, pues. Él era un joven, el papá de los muchachos. Me enamoré de ese joven. Que ella es la mamá de mi esposo; hemos vivido todo el tiempo juntas. Entonces ahí, pues, este ... me ... me enamoré de él, pues, y ... vivimos un tiempo y después, bueno, nos casamos, formamos un hogar y ... bueno, de ahí nacieron, pues, los seis muchachos: cuatro varones y ... y dos hembras. Bueno, después ... que llegué ...

Enc.1: ¿Y no ... y no recuerda cuando estaba en la escuela alguna anécdota, algo que les haya pasado?

Habl.: Ah, bueno, en el colegio ... sí, bastantes cosas, pues, e.. Por lo menos los castigos eran muy fuertes, pues, ahí. Tú sabes, cuando uno no se sabía la letra pues ... le daban palmeta en la mano, mira cómo ... las manos me quedaron ... Me daban ... según ... por lo menos, si uno no se sabía un número, una letra, uno duraba tres, cuatro días y no se la aprendía pues ... lo castigaban ... fuertemente. Este ... el maestro, pues, lo hincaba a uno de rodillas en una arena; un poco de arena, pues. Castigos. O le ponían una piedra en la cabeza o ... bueno, lo montaban en un pupitre y le ponían un letrero, pues, este ... por floja o por lo que a él le diera la gana de decir, pues. Entonces ahí, pues, bueno, las mamás también eran duras, pues, porque ellas decían: "Bueno, lo que haga el maestro eso está bien, pues", ¿ves? Por eso no iba uno a dejar de ir. Al siguiente día más temprano tenía que irse pa' la escuela ¿ve? Entonces, bueno, este ... ahí, pues, pasando mucho trabajo, no probé el sexto grado ahí; estudié más o menos hasta tercer grado. Bueno, ahí, pues, me ... me salí con este joven. Después ... después de que ... eh ... tuve los mu.. que los muchachos estaban grandes ya, grandecitos, iban creciendo, entonces ... porque mientras ellos estuvieron chiquitos no pude ... este ... hacer nada, pues, no podía moverme, tenía que cuidarlos a ellos. Después que ellos crecieron, entonces me resolví a sacar mi ... mi primaria, pues. Y estudié por Fe y Alegría mi primaria y la sa.. y la aprobé, mi primaria. Y estudié ... entonces me ... estudié un prime.. me inscribí en primer año pero no probé el primer año. Entonces, bueno, de ahí, pues, entonces viví ... entonces de ahí me fui a Caracas con mi esposo, vivimos muchos años en Caracas, allá nacieron los primeros muchachos en maternidad; el mayor, que ahorita tiene cuarenta y tres años.

Enc.1: ¿En qué parte?

Habl.: Eh ... nació en la Maternidad Concepción Palacios, en San Martín.

Enc.1: ¿Y en qué parte vivían ustedes?

Habl.: Vivíamos en ... en ... el barrio Buenos Aires.

Enc.1: Mm ...

Habl.: Vivíamos ahí. Y después de ahí vivimos en ... de ahí nos mudamos a ... la ... a ... a San Miguel, el barrio San Miguel, que está hacia el Cementerio, eso ... bueno, vivimos en

varias partes, en la Cañada de la Iglesia, en todas esas partes vivimos.

Enc.1: ¿Y cómo hacían cuando se mudaban para ... instalarse y todo eso?

Habl.: Bueno, este ... eh ... vivíamos alquilados; en Buenos Aires vivíamos alquilados. Después para la ... para acá pa' San Miguel, alquilados. Después de ahí mi esposo ... compró un ... rancho por allá por ... por la Cañada de la Iglesia, por allá, y entonces nos fuimos a vivir allá. Después, bueno, allá ... vendió por allá y compró aquí en Baruta, compró arriba en el cerro. Y de ahí, pues, hicimos ... casa y eso, y después como ... este ... se pasaba mucho trabajo por el agua y por todas estas cosas, pues, por todo se pasaba mucho trabajo, entonces él quiso bajarse para acá, entonces compró aquí.

Enc.1: ¿Pero cuáles ... cómo eran esos trabajos que pasaban?

Habl.: Bueno, trabajo de ... de ... de que no había agua, no había luz, para subir la comida no había transporte porque ... eso ahora es que hay *jeep* [yip], todo eso ¿no? Pero no había nada de eso, uno tenía que subir con las maletas en la cabeza [risas], con los sacos de la comida, todas esas cosas ¿no? Cargar el agua, él tenía que cargar el agua a veces de aquí del pueblo; en latas por ahí pa' arriba pa'l ... pa'l cerro. Pasaba mucho trabajo por eso. Entonces él ... él trabajaba en los autobuses, [manda a callar a otra persona haciendo sshht] trabajaba en los autobuses y entonces él ... compró aquí. Entonces ... empezamos a fabricar aquí, empezamos con un ranchito y ...

Enc.1: Ya tienen esto.

Habl.: Y ya vamos ... bueno, o sea, ah ... ahora nos ... yo pues he seguido con los hijos yo sola porque él murió. Tiene ocho años que murió y ... nosotros hemos seguido fabricando.

Enc.2: ¿Y cuáles eran sus juegos infantiles? ¿los recuerda?

Habl.: Bueno, mis juegos infantiles ... muñecas de trapo, era lo que jugaba, me reunía con muchachas y entonces jugábamos ... hacíamos ... hacíamos hallaquitas de pantano [risas], arepas de pantano, cocía fo.. prendíamos una fogata de leña, recogíamos chamizas y ... prendíamos una fogata y cocinábamos. Y cuando había ... venía el tiempo de jojoto, caraota fresca, nosotras hacíamos su ... me reunía con muchachas de por ahí y hacíamos comida nosotras ahí, en perolas, pues. Cocinábamos caraotas y ... todas estas cosas. Y jugábamos con muñecas de trapo, porque yo tengo una hermana que a ella le gustaban mucho las muñecas de trapo y siempre me hacía muñecas. Ella ... encontraba cabezas de muñecas de ...

sabes que salían unas muñecas ... que tenían las cabezas muy buenas de loza; entonces ella, donde quiera que encontraba una cabeza de ésas, la recogía, Ñ., y entonces ahí hacía una muñeca. Jugaba con muñecas de trapo; eso eran los juegos de uno. Y agarraba una ... una tapa de perola y le ponía un alambre y la rodaba por una carretera pa' allá y, bueno, eso eran los juegos de uno. Tenía ...

Enc.2: ¿Y no hacía travesuras usted?

Habl.: Bueno, travesuras sí, cómo no, travesuras ... travesuras bastante, bueno, travesuras, este ... me gustaba mucho subir palo, pues.

Enc.1: Ajá ¿Cómo es eso?

Habl.: Me montaba ... moneaba mucho palo, me montaba en un palo, pues, cuando había guama, había mango, a comer guama arriba del palo, a comer mango [risas]. Me iba a buscar los burros pa'l potrero ... allá y ... bueno, y entonces, me montaba en ese burro a dar carrera en ese potrero y ... [risas]. Bueno, esas eran las travesuras. Que cuando eso, bueno, uno ...

Enc.1: Ya. ¿Y cómo siente ... la vida de ... de ese entonces con respecto a esta?

Habl.: Bueno, verdaderamente, esta ... esa vida era una vida este ... u.. una vida ... era ... un poco problemática porque uno era muy pobre, bueno, no tenía mayormente nada, pero era una vida ... más sana, una vida sana, una vida tranquila ¿verdad?; una vida sana porque no habían ... por lo menos no había droga, no había lo que hay ahora ¿verdad? Uno se reunía con muchachas. Uno no lo dejaban reunirse con muchachos varones tampoco, uno se reunía con muchachas hembras ¿verdad? Entonces en el colegio este ... uno ... este ... los varones tenían sus ... no como ahora, que es mixto ¿verdad?, uno tenía su salón y los varones tenían su salón. Primero soltaban las hembras y después soltaban los varones ¿verdad? Entonces ... dando tiempo pa' que la muchacha, por lo menos, fuera lejos ¿verdad? Había mucho cuidado tanto los maestros como los padres ¿verdad? Entonces uno ... mayormente jugaba solo si no tenía una compañera hembra pa' jugar. Lo que pasa es que uno a veces por ... por terco, porque uno cuando está muchacho es terco, uno se reunía, pues, con los ... con los varones. Por lo menos a mí me gustaba mucho el juego de metra, el juego de bola, los muchachos varones, este ... Yo tenía un hermano que él ... le gustaba mucho jugar bola y jugar metra y jugar perinola y todas estas cosas y entonces yo ... lo buscaba a él pa' jugar. Entonces él me

corría, no le gustaba que yo estuviera con él: "Vete pa' allá, porque tú no eres hembra", me decía él. Entonces me iba llorando pero tenía que irme, porque no me aceptaban, pues. Pero a mí me gustaban mucho la ... los juegos de varones; el papagayo.

Enc.2: ¿Y la comida? ¿Cómo era la comida antes [?] la de ahora?

Habl.: Bueno, la comida era ... bueno, eh ... todo eso ... sabe que eran sembradíos de ... de ... de verdura, todo era ... lo cosechaban, pues, en el campo.

Enc.2: Mjm.

Habl.: Caraota, el maíz, la yuca, ñame, ocumo, apio, todo eso lo cosechaban ¿verdad? Las frutas también: piña, naranja, lechoza, caña, todo eso se... cambur; todo eso se cosechaba en el conuco. Entonces lo único que compraba mi mamá en el ... en la bodega, pues, era el ... la carne. Que mataban toda las semanas, todos los viernes mataban en ... en ... lo que llamaban ... llamamos La Puerta Negra; ahí mataban todos los viernes, y entonces ahí se compraba, pues; mi mamá ... mi madre compraba ahí el ... la carne, los huesos y eso para hacer el sancocho, pues. En mi casa se hacía sancocho todos los domingos, se comía mucho sancocho. En la semana, pues; caraota, hallaquita, arepa.

Enc.1: ¿Cómo es eso de La Puerta Negra?

Habl.: Eso es una bodega que se llama La Puerta y le pusieron La Puerta Negra. Entonces ... es el nombre que le pusieron y desde que yo me ... fui levantando ... le ... tenía ese nombre y así quedó: La Puerta Negra.

Enc.1: Ya. Y, por ejemplo, en las Navidades ¿Cómo era ... las fiestas, cómo se preparaban?

Habl.: Ah, bueno, las Navidades, eso, imagínese, eso era algo extraordinario. Las Navidades ... imagínese, eso era ... desde que empezaba ... desde que ya entraba noviembre, ya empezaban los preparativos, porque ya se empezaba a pensar en ... en el dulce de lechoza, en las hallacas, en ... en el cochino, que lo empezaban a engordar desde temprano pa' matarlo para esa época. Y las gallinas ya estaban escogidas pa' matar, las gallinas pa' las hallacas. Entonces ya ... desde el ... por lo menos en mi casa, mi mamá hacía las ... hacía las hallacas una semana antes del veinticuatro. Se hacía el dulce, las hallacas; eso lo hacían antes ¿ve?

Enc.1: Y el mismo veinticuatro ¿Cómo era la ... la fiesta?

Habl.: El veinticuatro eran ... bueno, ¿el veinticuatro en la noche?

Enc.1: Sí.

Habl.: Bueno, el veinticuatro en la ... bueno, mayormente nosotros ... allá se acostumbraba este ... el veinticuatro en la noche, que salían a visitar las casas ¿no?, tocando guitarra, ah ... ¿verdad? con maracas, mm ... cuatro y maracas y ... bueno, y entonces ... iban ... iban comiendo en todas partes, hallacas, donde quiera les brindaban hallacas, bebidas, iban ... pero nosotros nunca pasábamos esas fiestas allá, porque mi mamá le gustaba mucho venirse a pasar la ... a venir a ... a la fiesta de la iglesia. A mamá le gustaba mucho la iglesia. Y entonces nosotros siempre nos veníamos en diciembre. Ella hacía las hallacas antes, porque precisamente en esa semana del veinticuatro, nosotros nos veníamos al pueblo y pasábamos aquí la ... mm ... Teníamos una hermana mayor, una hermana mayor que vivía aquí, entonces veníamos a pasarla aquí. El veinticuatro, el nacimiento del Niño Jesús ese no lo pasábamos allá.

Enc.2: Y los carnavales /¿cómo eran?/.

Habl.: /[?]/. Los carnava.. los carnavales sí los pasábamos allá. Ah, eh ... por cierto, en estos días estaba yo ... contándole a mis compañeras de trabajo cómo eran los carnavales ¿no? Que mi mamá le gustaba mucho carnaval, ella era muy bonchona [risas]. Ella le gustaba mucho bailar y ponerse colores y ... y ella le gustaba mucho el carnaval. Pero se jugaba con un polvo que salía que llamaban Sonrisa, que era una papeletica, un olor divino tenía ese polvo; entonces la gente compraba su papeleta esa de polvo Sonrisa y, con una motica, todo el que iba pasando, bailando, le ... lo empolvaban. También se jugaba con mucho perfume ¿verdad?, laquitas de perfume, que eran baratas. Entonces eh ... no era zumbarle así a la gente ni echarle por los ojos, sino que todo el que iba bailando, iba pasando, entonces el que estaba jugando carnaval, por lo menos mi madre le gustaba mucho, ella agarraba una esquina ¿no?, porque allá se bailaba en el patio de La Puerta Negra, ahí era la fiesta hasta las doce de la noche, después de las doce había una parte donde llamaba la posada, que hacían comida y todo ahí pa' los trabajadores; entonces ahí el amo de esa posada, enter.. escogía su gente, los encerraba ahí y ahí se amanecía bailando, bailando arpa, que era lo que se bailaba, joropo. Entonces mi mamá agarraba una esquina; ella se ponía a jugar ... a jugar carnaval, pues, ahí a echarle papelillo a la gente, serpentina, este ... se mojaban ... la mano y le echaba perfume a la gente. No como ahora ¿no?, que juegan con todas esas cosas, y le echan [ruido] con esas

cuestiones así ¿ves?

Enc.1: Mm ...

Habl.: Entonces antes los carnavales era muy entusiasta por eso ¿ves? Había ... en la época que yo me fui pa' Caracas era muy entusiasta; yo por lo menos mis muchachos pequeños yo los llevaba, me iba con mi suegra a la Plaza de Capuchinos, y ahí ellos llenaban bolsas de caramelos con papelillo, bolsas de caramelos llenaban ellos, los muchachos míos. Ahí, ahí estábamos hasta las doce, la una de la noche, en Capuchinos.

Enc.1: ¿Y por qué, había en el piso o qué era?

Habl.: Este ... las reinas ...

Enc.1: Ah ...

Habl.: ... Las reinas y las comitivas, pues, y las ... y las damas, eso era ... y las comparsas, eso era puro caramelo, zumbaban, pues, iban pasando y iban zumbando caramelos. Entonces se apilonaban en el piso y uno los recogía y los echaba en la bolsa. Era muy entusiasta el carnaval antes, era muy bonito.

Enc.1: Y ahora ¿cómo lo ve? [?].

Habl.: Ahora, ahora ... yo todo eso lo veo malo, yo, por lo menos ahora no me gusta eso, no me gusta nada de eso, porque no... no, no [risas]. No ... no me entusiasma nada de eso. Por lo menos en los carnavales este ... como yo tengo un hijo viviendo en Puerto Cabello, entonces nosotros todos los años en los carnavales nos vamos para allá, pa' Puerto Cabello, y pasamos esos cuatro días allá en la playa. Ahí, porque no ... no nos ... no nos gusta el desorden ni ... ni a mí ni a ninguno de mis muchachos le gusta el desorden así.

Enc.1: Pero ¿qué es lo que sucede? ¿cuál es el desorden?

Habl.: ¿El desorden? Bueno, que la gente empieza a zumbarle agua a la gente, agua sucia, pintura, huevos, tomates podridos, todas estas cosas; cosas nocivas, no se les importa echarle a la gente en los ojos ¿verdad? Entonces eso ... no ... no nos agrada, pues, nada de eso [risas]. No, no es agradable ¿verdad?

Enc.2: Claro.

Enc.1: ¿Y usted iba a fiestas?

Habl.: Antes, [?] bailaba mucho.

Enc.1: ¿Y cómo eran esas fiestas?

Habl.: Las fiestas eran fiestas tranquilas, uno bailaba toda la noche, toda la noche. Uno entraba al baile a las ocho de la noche y salía a las seis de la mañana, que terminaba el baile.

Enc.1 y 2: Mm ...

Habl.: Un joropo ... de arpa... muy bueno, buenos artistas, buenos cantadores, uno amanecía bailando. Los cuatro días de carnaval nosotros bailábamos; sábado, domingo, lunes y martes hasta las doce de la noche. A las doce de la noche se cerraba todo porque empezaba la cuaresma. Era muy respetable, cuando empezaba la cuaresma se terminaba los ... las fiestas. Hasta después, hasta el sábado santo que era que se volvía ... a empezar ... a bailar. Era muy ... y en el mes de noviembre también. Se bailaba hasta el mes de ... de octubre. Cuando empezaba el mes de noviembre era un mes muy respetable porque era ... mes de las ánimas, entonces ese mes ... era sagrado, pues. Había mucho respeto, mucho ...

Enc.1: Y el baile en sí ¿cómo era? ¿cómo transcurría la fiesta?

Habl.: Este ... ¿cómo transcurría?, bueno se ... en la ... bueno, se bailaba .. se bailaba, por lo menos, y las ... las ... personas, los amos de la casa este ... hacían ... cosas para vender, granjerías, pues, lo que llamamos gran.. tú sabes lo que es una granjería ¿no? Bueno, granjería es que hacían este ... hacían empanadas, hacían arepitas dulces con anís, con papelón, anís, hacían carato; y entonces eso lo vendían... en el baile ¿verdad? Uno ...

Enc.1: La granjería [?].

Habl.: Sí, eso se llama granjería. Había muchas cosas, pues, para vender. Y ... y entonces en el día, cuando se bailaba en el día, uno se iba o dormía un ratico, después del mediodía para abajo [?] otra vez, prendía la fiesta y entonces uno iba a dormir un ratico, y muchas veces en ... en muchas casas hacían un sancocho y uno entonces iba a almorzar a la casa, a esa casa del baile uno iba a almorzar ahí con sancocho; hacían sancocho, uno almorzaba y seguía bailando ... bastante [risas].

Enc.1: Eso era una tronco de fiesta.

Habl.: Eso era... [risas].

Enc.2: Y la Semana Santa ¿cómo era?

Habl.: Bueno, la Semana Santa allá, bueno, la misma cosa, mucho respeto, tú sabes, no ... Pasaba la Semana Mayor, pues, era mucho ... nosotros, como le digo, siempre nosotros todas esas cosas las pasábamos aquí. La Semana Santa, nosotros nos veníamos el viernes del



concilio en la mañana del campo, porque el del concilio antes era a las tres de la tarde, en la iglesia, la ceremonia, pues, el acto era a las tres de la tarde. Nosotros nos veníamos en la mañanita, en la madrugadita de la casa, porque había que venir caminando desde el campo hasta acá. No había transporte, no había carro. O sea, había carro pero para allá no había entrada porque eran caminos. Ahora es que hay carretera hacia esas partes. Entonces uno se venía y ... descansaba un poco y a las tres iba al concilio. A las tres de la tarde era siempre cuando celebraban el concilio. Y después nosotros nos quedábamos hasta después. Nos íbamos pa' allá pa' la casa el lunes de [?].

Enc.2: Mm ...

Enc.1: Y las comidas ¿cómo hacían? ¿qué ... qué guardaban?

Habl.: Las ... eh, bueno, no se comía carne desde que empezaba la Semana Santa, o sea, este ... todavía yo tengo esa costumbre, pues, el miércoles de ceniza este ... se ... no se come carne, se ayuna, se hace un ayuno, no como antes ¿no?, no como antes que, por lo menos, mi madre el ... el miércoles de ceniza, los ... los viernes de cuaresma, este ... no se comía en la mañana sino era ... se tomaba ... guarapo, se tomaba ... se comía un bizcocho y hasta el mediodía, que se comía ... que era que se almorzaba. Ahora no, uno hace el ayuno distinto, por ejemplo, este ... si ... yo ... yo por lo menos acostumbro a desayunarme con un ... con un pastelito de queso, entonces no me lo como. Por ejemplo, yo acostumbro a ponerle azúcar al café con leche, entonces no ... no le pongo azúcar al café con leche. Eso lo ofrezco por ... por la conversión de los pecadores, por los pecados que se cometen, reparación de todo lo que se comete ¿verdad? Entonces este ... eh ... mi ... mi madre, por lo menos, no ... desde que entraba, por lo menos, la Semana Santa, desde el viernes del concilio no se comía carne. Todos los viernes de cuaresma se guardaban. Y ... y desde el viernes de concilio no se comía carne sino se comía pura ... pescado, sardinas y se hacía el ayuno, se guardaba el ayuno, se guardaba la abstinencia. El viernes santo eh ... no se cocinaba, el viernes santo no se cocinaba. Mi madre dejaba todo ... verdura pelada el jueves santo, todo. Entonces el ... eso lo dejaba todo sancochado y entonces el viernes en la mañanita temprano le ponía ... la montaba el agua, la verdura y le ponía el pescado. Porque no se podía cocinar, uno no podía pisar duro, uno no podía hacer bulla, no podía gritar porque ... era delicado. El viernes santo menos, porque ya el Señor estaba muerto; o sea, se celebraba ¿no?, que estaba ... o sea, se

estaba celebrando con el recogimiento del espíritu, que el Señor estaba muerto ¿verdad?; un acontecimiento sagrado. Entonces no se pisaba duro, no se cosía. Mi madre estaba pendiente que se cosiera todo, todo lo que había que acomodar se arreglaba, porque si... Entonces hasta el ... hasta el sábado en la noche, después que se cantaba la aleluya era que entonces venía todo a la normalidad ¿verdad? Entonces sí, porque entonces era alegría, pero, por lo menos, ese día, pues, era ... nada más que comer la comidita y ir pa' la iglesia, más nada, no se hacía más nada [risas].

Enc.1: ¿Y nos puede contar un poco de su experiencia en Fe y Alegría? ¿Cómo se sintió después de tantos años sin estar en la escuela?

Habl.: Ah, bueno, aquello fue algo maravilloso porque eh ... me conseguí, pues, este ... Yo empecé a estudiar aquí en el ... la parroquia, empecé a estudiar mi primaria ahí con unas monjas, unas monjas muy buenas, con mucho amor, y entonces esas monjas me ayudaron mucho, porque yo tenía un complejo de que yo este ... yo estaba muy ... yo estaba vieja pa' estudiar y entonces ellas eh ... con su ayuda, pues, yo me entusiasmé mucho en mis estudios y ... y empecé a estudiar, a terminar de sacar mi primaria, pues. Entonces yo me inscribí en primer grado porque ... casi la mayor cosa que había aprendido, lo que había aprendido se me había olvidado ¿ve? Bueno, yo leía y escribía y todas estas cosas, pero por lo menos cuentas y eso, multiplicar, restar, todas esas cosas se me ... Entonces empecé ... me inscribí en primer grado, después ahí ellas ... me ... no, no podía estar en primer grado porque sabía más que todas las que estaban ahí; entonces ellas me pasaron pa' segundo grado, entonces ahí eh ... eh ... también sabía más que todas las que estaban ahí, porque yo, mayormente, nunca me descuidé con ... no estudiaba así, no iba a ningún sitio, pero yo nunca me descuidé. Siempre permanecía ... leía, yo siempre me ha gustado mucho leer, leer libros, este ... leer periódicos, me ha gustado siempre ... es.. siempre me ha gustado mucho escribir, siempre me la pasaba escribiendo, haciendo copias, entonces, bueno. Entonces de ahí me pasaron pa' tercer grado, porque no ... no podía estar ahí, entonces ellas me fueron pasando; entonces tercer grado ahí, sí se me atracó, ahí era que venía, pues, la ... eh ... resta, multiplicación, división, entonces ahí, ahí sí me quedé hasta que ... terminé mi ... mi sexto grado ahí con ellas, ellas me ayudaron mucho.

Enc.1: ¿Y cómo era el régimen? o sea ¿cuándo iba? ¿cómo ... cómo hacía para hacer las

tareas y trabajar al mismo tiempo?

Habl.: Ah, bueno, este ... porque por Fe y Alegría uno estudia por la radio. Uno en la semana, durante la semana, uno ... este ... oye las clases por la radio, hace sus tareas ¿verdad? Yo tenía mi ... grabador, grababa mis clases en el día y entonces en la noche con ese grabador yo hacía mis tareas. Yo hacía mis tareas y entonces los sábados uno va a las dos y media hasta las seis de la tarde, va a entregar las tareas y a recibir, pues, las explicaciones, y lo que uno no entienda pues ... tiene la oportunidad de preguntarlo a los profesores y entonces así yo hacía. Cuando tenía examen entonces me ... me levantaba, pues, a las tres, a las cuatro de la mañana, a estudiar.

Enc.1: [?].

Habl.: Claro, fijese.

Enc.1: Y ... y esas lecturas que a usted le gustaba hacer ¿cuáles eran? ¿qué libros eran esos?

Habl.: Bueno, este ... yo siempre me ha gustado mucho leer libros religiosos, libros que me ... que me ... que me ayuden a aumentar mi fe, porque el sacerdote que nos ... a nosotras nos preparó para la primera comunión siempre ... siempre nos ... nos machacaba eso ¿no? Entonces las charlas que nos daba decía que no ... no leyéramos libros ... novelas pornográficas, libros ... que no nos llevaran al buen camino, que siempre procuráramos leer libros buenos, libros ... Entonces nos indicaba muchos libros, que, por cierto, que se me olvidaron. Por lo menos, este ... eh ... libros este ... "Ustedes pueden leer en un libro, por lo menos, de ... de la historia de Cristóbal Colón", nos decía él, de la historia de Simón Bolívar ¿verdad?, esos son libros buenos, que nos encaminan, del General ... Ricaurte, bueno, y ... y por lo menos libros religiosos, bueno, libros ... Leer la Biblia, El Nuevo Testamento, libros de santos ... eh ... la vida de los santos ¿verdad? son ... bueno, siempre ... Ay, yo tengo libros ...

Enc.1: Por montones.

Habl.: Montones de libros [risas].

Enc.2: ¿Cómo fue el día de su primera comunión?

Habl.: Ah, el día de mi primera comunión fue una ... eso es una fiesta; en el campo ¿no? Fuimos ... fuimos ... este ... nosot.. me acuerdo que hicimos dieciocho niñas la primera comunión y ... como catorce niños varones. Entonces eso ... este ... eh ... teníamos que estar

ahí, pues, en la ... a las siete de la mañana, este ... eh ... nos confesaron el día sábado, fue el padre a confesarnos. Después, sabe que antes también había mucho mm ... mucho ... eso era muy rígido para que uno se confesara. Uno se confesaba eh ... a las cuatro de la tarde, cuatro o cinco horas las confesiones, y después uno lo llevaban a la casa, lo encerraban en un cuarto, no lo dejaban salir a ninguna parte, y uno no podía ... este ... después de las ... de las siete de la noche no podía probar más nada, ni agua; hasta que no comulgaba al siguiente día, pues. Entonces ... en la mañana temprano, me ... mi madre me levantó temprano y me arregló, pues, me vistió; mi vestido, mi velo y mi corona. Me llevaron a hacer mi primera comunión. Entonces allá, bueno, después de la primera comunión, después de la misa y todas esas cosas, eh ... entregaron los diplomas, y después, luego, vino el ... el desayuno, el desayuno con chocolate, queso ... torta, bueno, una cantidad de ... de golosinas, pues. Porque eso lo hacían los amos de la hacienda, que eran los G., los amos de la hacienda.